



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/206  
6 March 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ  
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 МАРТА  
1998 ГОДА

НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить заявление по Ираку, опубликованное 3 марта 1998 года страной, председательствующей в Европейском союзе.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Джон УЭСТОН  
Постоянный представитель  
Соединенного Королевства  
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Заявление по Ираку, опубликованное 3 марта 1998 года страной,  
председательствующей в Европейском союзе

1. Европейский союз приветствует единогласное принятие резолюции 1154 (1998) Совета Безопасности от 2 марта 1998 года.
2. В этой резолюции высоко оценивается инициатива Генерального секретаря с целью добиться от правительства Ирака обязательств в отношении соблюдения его обязанностей по соответствующим резолюциям и одобряется меморандум о взаимопонимании, подписанный заместителем премьер-министра Ирака и Генеральным секретарем 23 февраля 1998 года.
3. Европейский союз призывает иракские власти полностью выполнять положения меморандума о взаимопонимании и соответствующие резолюции Совета Безопасности.
4. Европейский союз отмечает, что, согласно положениям резолюции 1154 (1998) Совета Безопасности, любое нарушение Ираком его обязательств будет иметь самые серьезные последствия. С другой стороны, соблюдение Ираком его обязанностей, подтвержденных вновь в меморандуме о взаимопонимании, предоставить Специальной комиссии и Международному агентству по атомной энергии незамедлительный, безоговорочный и неограниченный доступ позволило бы Совету Безопасности принять решение согласно соответствующим положениям резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года об отмене санкций. Европейский союз отмечает, что в соответствии со своими обязанностями по Уставу Совет Безопасности будет продолжать активно заниматься этим вопросом для обеспечения осуществления данной резолюции и установления мира и безопасности в регионе.
5. Между тем Европейский союз по-прежнему исполнен решимости обеспечить полное и эффективное осуществление договоренностей об увеличении гуманитарной помощи иракскому народу согласно резолюции 1153 (1998) Совета Безопасности от 20 февраля 1998 года.

-----